



**Memorandum of Cooperation Between The Curators of the University of Missouri, on behalf of Missouri University of Science and Technology, USA, and The Ministry of Energy and Mines, Dominican Republic.**

In the spirit of intellectual cooperation and international understanding, The Curators of the University of Missouri on behalf of Missouri University of Science and Technology, USA, and The Ministry of Energy and Mines, Dominican Republic, agree to establish a program of cooperation.

**Article I. Objectives of the Agreement.**

The broad objectives of this agreement are to promote cooperation in teaching, research and consultation to facilitate the international exchange of ideas and to enhance the scholarly efforts of the participating parties.

**Article II. Modes of collaboration**

Upon the mutual consent of the parties, and subject to the availability of funds, collaboration shall be carried out to the extent feasible through such activities as listed below:

1. Exchange of representatives of the parties
2. Joint research activities
3. Exploration of topics of mutual interest including, but not limited to,
  - a) Exploration of mineral resources;
  - b) Sustainable mining practices;
  - c) Exploration and exploitation of oil and natural gas on the island and its

**Memorando de Cooperación entre los Curadores de la Universidad de Missouri, en representación de la Universidad de Ciencia y Tecnología de Missouri, Estados Unidos de América y El Ministerio de Energía y Minas de la República Dominicana.**

En un espíritu de cooperación intelectual y entendimiento internacional entre los Curadores de la Universidad de Missouri, en representación de la Universidad de Ciencia y Tecnología de Missouri, Estados Unidos de América y el Ministerio de Energía y Minas de la República Dominicana, acuerdan establecer un programa de cooperación.

**Artículo I. Objetivos del Acuerdo.**

Los objetivos generales de este acuerdo son promover la cooperación en la enseñanza, la investigación y la consulta para facilitar el intercambio internacional de ideas y mejorar los esfuerzos académicos de las partes participantes.

**Artículo II. Modos de colaboración.**

Con el consentimiento mutuo de las partes, y sujeto a la disponibilidad de fondos, la colaboración se llevará a cabo en la medida de lo posible a través de las actividades enumeradas a continuación:

1. Intercambio de representantes de las partes.
2. Actividades de investigación conjunta.
3. Exploración de temas de interés mutuo que incluyen, entre otros;
  - a) Exploración de recursos minerales;
  - b) Prácticas mineras sostenibles;
  - c) Exploración y explotación de petróleo,




<p>underwater platform;</p> <p>d) Non-conventional energy, including nuclear power;</p> <p>e) Environmental geology;</p> <p>f) Geochemistry and geophysics;</p> <p>g) Surface and underground mining, including blasting;</p> <p>h) Mineral economics.</p> <p>4. Joint organization of seminars and academic meetings</p> <p>5. Exchange of academic materials</p> <p>6. Joint organization of special academic and non-academic programs</p> <p>7. Publication of the results of collaborative research projects</p>	<p>gas natural en la isla y su plataforma submarina;</p> <p>d) Energía no convencional, incluida la energía nuclear;</p> <p>e) Geología ambiental;</p> <p>f) Geoquímica y geofísica;</p> <p>g) Minería de superficie y subterránea, incluyendo voladuras;</p> <p>h) Economía Mineral.</p> <p>4. Organización conjunta de seminarios y reuniones académicas.</p> <p>5. Intercambio de materiales académicos.</p> <p>6. Organización conjunta de programas especiales académicos y no académicos.</p> <p>7. Publicación de los resultados de proyectos de investigación colaborativa.</p>
<p><b>Article III. Implementation.</b></p> <p>The terms of such mutual collaboration for each program and activity implemented under the terms of this agreement will be jointly discussed and agreed upon in writing by authorized officials of both institutions prior to the initiation of the particular program or activity.</p>	<p><b>Artículo III. Implementación.</b></p> <p>Los términos de colaboración para cada programa y actividad implementada de acuerdo con los términos de este memorando serán discutidos y acordados por escrito por funcionarios autorizados de ambas instituciones antes del inicio del programa o actividad en particular.</p>
<p><b>Article IV. Procedures and Funding.</b></p> <p>1. The overall program will be coordinated by the Office of the International Affairs at Missouri University of Science and Technology and Ministry of Energy and Mines.</p> <p>2. Both parties understand that financial arrangements for specific activities will be negotiated through the designated liaison offices.</p>	<p><b>Artículo IV. Procedimientos y Financiamiento.</b></p> <p>1. El programa general será coordinado por la Oficina de Asuntos Internacionales de la Universidad de Ciencia y Tecnología de Missouri y el Ministerio de Energía y Minas de la República Dominicana.</p> <p>2. Ambas partes entienden que los arreglos financieros para actividades específicas se negociararán a través de las oficinas de enlace designadas.</p>
<p><b>Article V. Amendments to the Agreement</b></p> <p>Amendments to this agreement may be made at any time through mutual written consent of the two parties.</p>	<p><b>Artículo V. Enmiendas al Acuerdo.</b></p> <p>Las enmiendas a este acuerdo se pueden hacer en cualquier momento a través del consentimiento mutuo por escrito de las dos partes.</p>

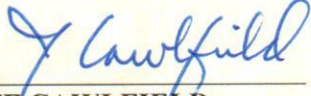


<p><b>Article VI. Duration of the Agreement</b></p> <p>This agreement will remain in force for a period of five years from the date of signing, at which time it will be reviewed for possible renewal for further five-year periods. In addition, either party may, on six months' notice, terminate the agreement in advance of its normal expiration or request the renegotiation of its conditions. Under such circumstances, current exchange participants may serve out their terms under the conditions specified at the time of their appointment.</p> <p>This document is signed concomitantly in the English and Spanish, in two originals, one for each party.</p>	<p><b>Artículo VI. Duración del Acuerdo.</b></p> <p>Este acuerdo permanecerá en vigor por un período de cinco (5) años a partir de la fecha de su suscripción. Momento en el cual se revisará para una posible renovación por otros periodos de cinco años. Además, cualquiera de las partes puede, con seis (6) meses de anticipación, rescindir el acuerdo antes de su vencimiento normal o solicitar la renegociación de sus condiciones. Bajo tales circunstancias, los participantes de intercambio actuales pueden cumplir sus términos bajo las condiciones especificadas al momento de su acuerdo de trabajo.</p> <p>Este documento es suscrito concomitantemente en idioma inglés y español, en dos (2) originales, una para cada una de las partes.</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**For The Curators of The University of Missouri on behalf of Missouri University of Science And Technology / Por Los Curadores de la Universidad De Missouri, En Representación De La Universidad de Ciencia y Tecnología De Missouri, Estados Unidos De América:**

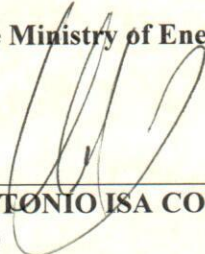


**DR. STEPHEN ROBERTS**  
 Interim Provost and Executive  
 Vice Chancellor of Academic Affairs  
 Date / Fecha: 1-9-2020



**DR. JEFF CAWLFIELD**  
 Vice Provost of Academic Support  
 Date / Fecha: 1/6/20

**For The Ministry of Energy and Mines / Por el Ministerio de Energía y Minas:**



**DR. ANTONIO ISA CONDE**  
 Ministro  
 Date / Fecha:

Approved as to  
 Legal Form  
  
 Mark Van Zandt

1/2/20